

Histoires courtes 2

Table des matières

Le cadenas mystérieux	Page 5
Quel dilemme !	Page 6
Papa est plein de surprises	Page 7
Encore en retard !	Page 8
Ton nom est... ?	Page 9
SOS	Page 10
STOP ! C'est la frontière	Page 11
Le festival du printemps	Page 12
Des messages et des messages	Page 13
La foire d'Alma	Page 14
Lexique	Page 15

About the Author

Helen Coltrinari has been a teacher in both immersion and core French programs in Canada and in Europe.

In her diverse career, she has been a secondary school Department Head, an Executive Producer with TVOntario, an on-air host of several television series, a writer of teacher guides and classroom ready resources, and a workshop presenter.

In addition, she has designed and developed television utilization workshops, short courses in multimedia, and curricula for distance learning programs.

Ms. Coltrinari holds an M.A. (French) from the University of Toronto and an M.Ed. from the Ontario Institute for Studies in Education (OISE). As well as teaching courses for Brock University's M.Ed program, she is a published author, a keynote speaker, and a facilitator.

In 2006 she was named to the Board of Directors and later became president of French for the Future/Le français pour l'avenir. She is a past president of the Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT) and sits on a variety of regional and local Boards of Directors.

Ms. Coltrinari currently manages her own educational consulting firm and lives in Toronto.

In October 2010 she was awarded the Prix Robert Roy in October 2010. This award is given once a year to someone who has contributed, in an outstanding way, to French second language education in Canada.

Le cadenas mystérieux

C'est lundi matin et Nathalie demeure perplexe devant son casier. Elle a oublié la combinaison de son cadenas, paraît-il ! Pourtant, elle se rappelle bien les numéros : le 13, le 43, le 5.

Elle a inventé un code mnémotechnique afin de se rappeler la séquence : 13, c'est la date de son anniversaire ; 43, c'est l'âge de sa mère ; 5, c'est l'âge de son petit frère. Pourquoi est-ce que ça ne marche pas ?

Elle vérifie encore une fois la combinaison, mais rien ne se passe. Le cadenas ne s'ouvre pas.

Elle vérifie le numéro de son casier — c'est bien le 371.

Elle vérifie même l'étage ! Elle est définitivement au 3^e étage !

Et c'est clairement son école !

« Salut, Nathalie. »

Elle se retourne pour saluer sa meilleure copine, Annette. « Salut, Annette ! »

« Mais qu'est-ce que tu fais là ? »

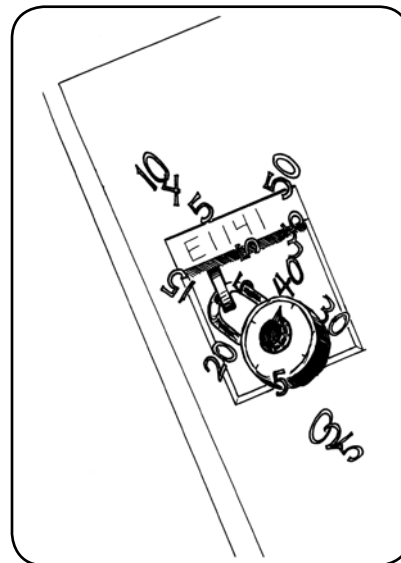
« Je ne peux pas ouvrir mon casier. La combinaison de mon cadenas ne marche pas. »

Annette se met à rire. Elle regarde Nathalie droit dans les yeux et dit : « Sans blague ! Tu ne te rappelles pas ? C'est évident que TA combinaison ne va pas marcher avec ce cadenas. »

« Comment ? » dit Annette.

« Tu ne te rappelles pas ? Mais voyons donc.... »

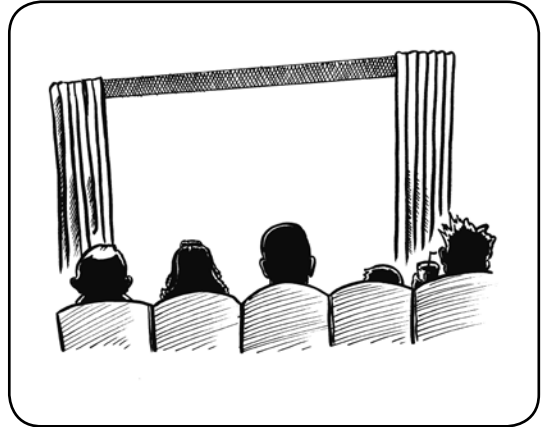
Annette rit encore plus fort....



Quel dilemme !

Claude et René décident, finalement, d'aller au cinéma. Après beaucoup de discussion, ils ont choisi le film le plus récent du réalisateur italien Mario Maglio. Ils adorent les films d'action et Maglio produit les meilleurs films de ce genre, surtout les films de guerre.

Ils décident de prendre l'autobus et le métro pour se rendre au cinéma parce que le parking coûte trop cher.



Quand ils arrivent au cinéma, ils doivent acheter leurs billets. Ensuite, ils achètent des bonbons, des boissons et du maïs soufflé — deux grandes boîtes bien sûr... et avec du beurre !

Chargés de toutes leurs provisions, ils entrent dans la salle à peine éclairée pour choisir leurs places.

« Où veux-tu t'asseoir ? » demande René.

« Au milieu, » répond Claude.

« Mais toutes les meilleures places sont déjà prises ! » dit René un peu exaspéré.

« Mais non. Regarde, là-bas ! Deux places libres au milieu, » chuchote Claude.

« Aïe ! » dit René. « On ne peut pas s'asseoir là ! »

Comment ? Pourquoi pas ?

« Mais, regarde bien. Regarde qui est assis juste derrière ces deux places ! »

« Oh là là. Un mauvais choix. Impossible de s'asseoir là. »

« Où allons-nous alors ? »

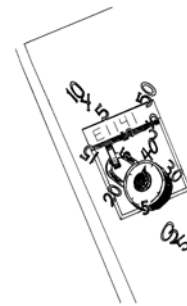
« Ah zut ! Ils nous ont vus. »

« Que faire maintenant ? »

Lexique

1. Le cadenas mystérieux

le casier locker
la combinaison combination
le cadenas combination lock
droit dans les yeux right in the eye
demeurer to remain
afin de in order to
se passe happens



2. Quel dilemme !

le réalisateur film director
les meilleurs the best
le métro subway or rapid transit
le billet ticket
le maïs soufflé popcorn
à peine éclairée barely lit
la salle theatre
les places seats in a theatre
au milieu in the middle
chuchoter to whisper
de ce genre of that type

